Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 38 (1965)

Heft: 7

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement

1965. Das Jahr der Alpen

Bundesfeier in der ganzen Schweiz

- Juli/15. Sept. Jeden Mittwoch geführte Wanderung. - Jeden Freitag Photoexkursion
- Juli: 11. Schwingfest auf Hahnenmoos 12./18. Tennis-Ferienwoche 18. Schwimm-Meeting. Älplerfest auf
- Hahnenmoos
 20./24. Tennis-Einzelmeisterschaft für Gäste
 25. Chilbi und Umzug
 25./30. Max-Rostal-Kammermusikwochen,
- 2b/30. Max-Rostal-Kammermusikwochen, 1.Teil. Konzerte: 25., 27., 30. Juli 28. Kinder-Schwimmfest August: 1. Kinderumzug 3./8. Max-Rostal-Kammermusikwochen, 2.Teil. Konzerte: 3, 5., 8.Aug. 4./6. Tennis-Doppelmeisterschaft für Gäste

- 8. Internationales Schwimm-Meeting. Älplerchilbi auf Engstligenalp 9./28. 11. Internationaler Sommerkurs für Violine (Viola) von Prof. Max Rostal

Adliswil

Juli: 11. 70. Nordostschweizerischer Schwingertag

Juli/5. Sept. Tellspielhaus: Tellspiele. Aufführungsdaten: 17., 18., 25., 31. Juli; 1., 5., 8., 12., 15., 21., 22., 28., 29. August; 4., 5. Sept.

Juli: 10./11. Thurgauisches Kantonalturnfest

Appenzell

Juli/Aug. Hotel Hecht: Jeden Donnerstag und Samstag Heimatabende. – Alpstobeten: Ebenalp, Meglisalp, Alp Soll und Potersalp

Arhon

Juli: 11. Volksfest

17./18. Gruppenwettkampf, deutsche Schäferhunde

Juillet/11 sept. Centre d'instruction alpine pour les jeunes de 16 à 22 ans

Arosa

- Juli/Sept. Geführte Bergtouren, Pilz- und Wildexkursionen. Forellenfischerei Juli: 11. Faustballturnier 11./17. Kunsteisbahn: 4. Aroser Sommer-
- Curlingwoche 17., 24./26. Golf: Valsana Plate, Clubhouse
- Prize
 20./25. Tennis: Meisterschaft von Arosa
- 24./26. Das Jahr der Alpen: Alpenritt auf den Spuren Suworows (Etappe) 24., 31. Kunsteisbahn: Eishockeyspiele
- 25. Internationaler Städte-Schwimm-
- wettkampf 28. Kunsteisbahn: Nachteisfest
- 31.Juli/15. Aug. « Quinzaine de Golf d'Arosa»: Diverse Cups August: 7. Bergkirchli: Füri-Quartett 7., 14. Kunsteisbahn: Eishockeyspiele
- 9./11 Berner Kammerorchester

Ascona

Juli/31. Aug. Teatro Castello: Jeden Mittwoch und Donnerstag: Dimitri, der Clown von Ascona; jeden Freitag und Samstag: Peter W. Loosli mit seinen Marionetten: «Cabaret Loosli, Buecher & Co.» und «Der kleine Prinz»

Juli/Sept. Konzerte des Chors «Vos del Tisin» und der Unione Filarmoniche Asconesi Juli: 11., 18., 24./25. Golf: Hotel Tamaro,

«Sulla Rupe», Hotel Ascona Challenge

Juillet: Jusqu'au 18. Galerie Numaga: Coulot, peintre

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Juli/Ende Sept. Kurtheater: Gastspielsaison des Stadttheaters St. Gallen: Täglich Schau-spiele und Operetten. Ballettabende, Freilichtaufführungen

August: 7. Sporthalle zur Aue: Radballturnier Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich

Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

Juli/Okt. Kursaal: Täglich drei Kurkonzerte, Boulespiel; Kabarett-, Theater- und Konzert-abende. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Freitag Vormittagskonzerte. Täglich Kutschen- und Carfahrten

Juli: 17. Golf: Quellenhof Challenge Cup 22./23. Das Jahr der Alpen: Alpenritt auf den Spuren Suworows (Etappe) August: 1. Golf: 1.-August-Cup

Bad Schinznach

Juli/Sept. Thermalschwimmbad, Kurorchester, Golf- und Tennisspiele Juli: 17., 31. Golf: String Competition,

Graber-Cup

Basel

Konzerte und Theater:

August: 3./15. «Komödie»: Gastspiel Bernhard-Theater, Zürich Ausstellungen

Juli/22. Aug. Kunsthalle: «Signale» Juli/30. Nov. Völkerkundemuseum: Südamerikanische Indianer Internationale Kongresse:

- Juli: 14./18. Sportfeld St. Jakob: Internationaler Wachtturm-Kongress der Zeugen Jehovas
- Juli: 10./11. Schützenmatte: Nordwestschweizerische Leichtathletik-Einkampf-meisterschaften
- August: 4. Schützenmatte: Leichtathletikmeeting
 Das ganze Jahr. Kunstmuseum:

Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur

des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. -

Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sport museum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. –
Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. –
Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechsel-

ausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. -Schweizerische Papierhistorische Sammlung

Juli/Okt. Zweimal wöchentlich Heimatabend der Trachtengruppe

Bellinzona

Luglio/agosto, Concerti popolari, musica folcloristica

Luglio: 26. Concert des «Petits Chanteurs de sainte Jeanne d'Arc de Nancy» 31 luglio/1° agosto. Castel Grande: Festa del

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bern

Konzerte und Theater:

Juli/Aug. «Die Rampe», Kramgasse 55: Sommertheater (Komödie und Kriminalstück) Juli: 13., 20., 27. Münster: Abendmusik

August: 3., 10. Münster: Abendmusik Ausstellungen:

Juli/Aug. Schweizerisches Alpines Museum: Sonderausstellung «Arbeit der Hoch-

Joinus aussiellurig «Arbeit der Hoch-alpinen Forschungsstation Jungfraujoch» Juli/7. Sept. Kunsthalle: «Licht und Bewegung» (Kinetische Kunst) Juli/12. Sept. Kunstmuseum: Sammlungs-zuwachs 1944–1964 (inkl. Klee- und

zuwacns 1944–1964 (Inkl. Klee- und Rupf-Stiftungen) Juli/Ende Sept. PTT-Museum: Sonder-ausstellung «Zeppelinpost 1912–1937» Juli/10. Okt. Schloss Jegenstoft: Sonder-ausstellung «Deutsches Porzellan des

18. Jahrhunderts» Juli/Okt. Berner Schulwarte: «Gewässerschutz am Beispiel des Kantons Bern» Juli: Bis 15. Gutenbergmuseum:

Künstlerische Buchbinderpapiere Sport:

Juli: 11. Golf Blumisberg: Club Championship 13. Ka-We-De: Internationale Schwimm-

wettkämpfe 31. Ka-We-De: Wasserballspiel August: 10. Ka-We-De: Wasserballspiel Diverses:

Juli/Sept. Beleuchtung der Berner Altstadt Juli: 9./19. Casino: Schweizerisches Schachturnier

Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Biel/Bienne

Juli: 17./18. Segeln: Langstrecken-, Nacht- und Damenregatten vor Engelberg
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und

Sportschule Magglingen: Trainings-und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

Braunwald

Juli/Aug. Wöchentlich geführte Bergtouren. -Gäste-Tennisturniere

Gäste-Tennisturniere
Juli: 12./22. 30. Internationale JubiläumsMusikwoche Braunwald 1965. Thema:
«Die Musik in der Geistesgeschichte
Europas» (Einheit und Vielfalt abendländischer Musik seit 200 Jahren). Mitwirkend: Europäisches Streichquartett, Wien;
Klaviertrio Lengyel, Paris; Stalder-Bläserquintett; Akademische Orchester der
Hochschulen Zürich. Referenten:
Prof. Dr. Erich Valentin, Prof. Dr. Kurt
v. Fischer, Helene Cherbuliez-v. Sprecher.
Solisten: Hedy Graf, Sopran; Clara Wirz,
Alt; Eduard Stocker, Bass; Warren Thew,
Klavier; Hans Kann, Klavier; Helmuth
Reichel, Orgel Reichel, Orgel

Bremgarten

Juli: 24./25. Kanuslalom: Schweiz-Deutschland - Frankreich

Brig

Juli/Sept. Stockalperschloss: Ausstellung «Das Konzil zu Konstanz 1414 bis 1418 und seine historische Bedeutung»

Juli/16. Sept. Galerie Zur Matze Zeitgenössische deutsche Maler

Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses

Brugg

Das ganze Jahr Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brünig

August: 1. Brünig-Schwinget

Brunnen

Juli/Sept. Kursaal: Täglich Kurkonzerte.
Dancing, Attraktionen, Boule, Folklore-Abende. – Baby-Sitter-Service Juli/Okt. Wöchentlich geführte Berg-

wanderungen Juli: 18. Kirchweihfest

August: 1. Illumination der Axenstrasse und

Buchs SG

Juli/Ende Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Celerina

Juli: 25. Kirche San Gian: Quartetto Italiano (Engadiner Konzertwochen)

Champéry

Juillet: 15/17. Tournoi de garden-golf 18. Fête des costumes et de lutte à Barmaz 24. Concert de l'Harmonie municipale

de Monthey Août: 1°. Illumination des Dents-du-Midi;

cortège historique 5/7. Grand tournoi de tennis 10. Rallye automobile

Champex-Lac

Juillet: 20/30, «L'heure musicale»: Concerts de musique de chambre

Château-d'Œx

Juillet/août. Excursions accompagnées. - Visites du Musée du Vieux Pays-d'Enhaut Juillet: 11. Eglise nationale: Culte d'accueil des estivants. – Kermesse

21. Téléférique de la Braye: Grande journée des enfants

22, 29. Tournois de tennis de table 24/31. Exposition du peintre John Paschoud Août: 1°r. Fête romande de lutte suisse avec cortège folklorique 2/7. Tournoi de tennis pour les hôtes

7/8. Kermesse 8. 8° Tir commémoratif de l'Ancien Comté de Gruyère

Châtel-St-Denis

Juillet: 24/25. Mi-été des Paccots

La Chaux-de-Fonds

Juillet/sept. Musée d'histoire naturelle : «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne» Juillet: Jusqu'au 15. Musée des beaux-arts: Peintres espagnols contemporains,

Chur

Juli/13. Aug. Bündner Kantonsschule: Deutsch-, Französisch- und Italienisch-

Feriensprachkurse Crans-sur-Sierre

de Picasso à Ribera

Juillet: 11. Concours hippique 12, 14. Golf: Coupe Excelsior, Coupe Champagne Mumm

13. Tournoi de bridge14, 21, 28. Promenades organisées16. Golf: Coupe Source Perrier 17. Concours de natation

Schlodis de Installe
 19/20, 22. Golf: Coupe Rhodania, Coupe Eden, Coupe City
 23, 25, 27. Golf: Coupe du Conseil d'Etat du

Valais, Coupe J. Chenevière, Coupe René van der Zee 29, 30. Golf: Coupe Alpina, Coupe Ducrey 30 juillet/1° août. Tennis: Championnat

de Crans
31 juillet/1° août. Golf: Crans—Milan
Août: 2/4, 5/6. Golf: Coupe du Golf, Coupe Girod

4. Promenade organisée 7, 8. Golf: Coupe Luca, Coupe Milano 9/11. Golf: Championnat de Crans, dames

10. Concours de natation. - Tournoi de bridge

Davos

Juli/29. Aug. Kunsteisbahn in Betrieb Juli/10. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn Juli/18. Sept. Täglich PTT-Ausflugsfahrten

Juli/Sept. Forellenfischerei Juli/15. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit

Privatcars
Juli: 11., 25. Golf: Charly Fasel Prizes,

Hotel Flüela Prizes
17., 31. Kunsteisbahn: Eishockeyspiele
23. Konzert des Europäischen Streichquartetts, Wien

August: 1. Golf: Derby Hotel Prizes 7. Kunsteisbahn: Eisschaulaufen

Les Diablerets

Juillet: 11. Glacier des Diablerets: Journée «Prestige du ski» 16/18. Tournoi de tennis annuel

17. Soirée Chœur mixte Août: 7. Concert de l'Instrumentale 8. Corso fleuri

Disentis

Juli/31. Aug. Ausflugsfahrten mit Bahn und Postauto Juli/15. Sept. Patentfischfang

Juli/Sept. Wöchentliche Exkursionen, Wanderungen und Bergtouren Juli. Mineralogische und botanische Exkursionen

11. Placidus-Fest: Grosse Prozession

17. Platzkonzert
18. Religiöses Fest: Prozession
24. Unterhaltungsabend Horst von Smelding

Dornach

Juli: 11. «Faust», II. Teil, 5. Akt, von J.W. v. Goethe 17., 24. Rezitation

17., 24. Neziatoli 18. «Lin», Drama von Albert Steffen 25. Juli/1. Aug., 4./11. Aug. Sommertagung: Diverse Veranstaltungen

Einsiedeln

Juli/18. Sept. Jeden Mittwoch- und Samstagabend: Freilichtaufführungen «Das Grosse Welttheater» von Pedro Calderón de

Juli: 29./30. Das Jahr der Alpen: Alpenritt auf den Spuren Suworows (Etappe)

Emmen

23. Juli/1. Aug. Luzerner Kantonalschützenfest

Emmental

Juli: 11. Koppigen: Schnittersonntag. – Langnau: Springkonkurrenz. – Eggiwil: Siehenchilbi. – Oberthal ob Zāziwil: Blasen-fluhchilbi. – Hasle bei Burgdorf: Rüttiberg-chilbi. – Napfchilbi

chilbi. – Napfchilbi
16./18. Burgdorf: Zirkus Knie
16./26. Wiler bei Utzenstorf: Oberaargauisches
Landesschiessen
18. Kirchberg: Schnittersonntag. – Grünenmatt:
Emmentalisches Schwingfest. – Bresteneggchilbi mit Schwinget (ob Eriswil)
25. Konolfingen: Ballenbühlchilbi. – Trub:
Lushüttenchilbi. – Röthenbach: Gabel-"

nitzchilhi

31.Juli/2. Aug. Utzenstorf: August-Chilbi August: 1. Napfpredigt. – Lueg bei Affoltern: Jodlerchilbi. – Ahornchilbi mit Schwinget

Jodlerchilbi. — Anornomini imi Schwinger (ob Eriswil) 8. Lüdernalpi: Lüdernchilbi, Emmentalisches Schwing- und Älplerfest. — Aebersold-" chilbi ob Zäziwil. — Hammeggchilbi ob Biglen 9./10. Langnau: Zirkus Knie

Engadin

15. Juli/20. Aug. 25. Engadiner Konzertwochen: Berliner Philharmonisches Orchester (Leitung: Herbert von Karajan), I Solisti di Roma, Quartetto Italiano, Festival Strings Lucerne, Ungarisches Streichquartett. Camerata Zürich, Engadiner Kantorei (Konzertdaten siehe unter den Kurorten)

Engelberg

Juli/15. Aug. «Sport für alle» (Der zweite Weg) Juli/31. Aug. Kinderparadies

Juli/30. Sept. Täglich Kurkonzerte. – Kursaal-Casino: Jeden Donnerstag Kammermusik, Solistenkonzerte; jeden Freitag Wunschkonzert

Juli: 13., 20., 27. Geführte Bergwanderungen zur Bödmenalp

Kursaal: Französischer Nationalfeiertag

14./15., 21./22., 28./29. Geführte Bergtouren auf den Titlis 16., 23., 30. Breakfahrten zum «Alpenrösli»

17. Kursaal: Trachten und Jodler 18. Espenkilbi

19. Bergwanderung für Kinder mit Abkochen
 20. Kursaal: Gastspiel Rinoldi

Belgischer Nationalfeiertag. – Kursaal: Lichtbildervortrag «Engelbergs Alpenflora». – Stiftskirche: Orgelspiel
 Kursaal: Cabaret «Das 5. Rad», München

Kursaal: Vortrag «Engelberg: Täler, Alpen, und Berge»
 Kursaal: Unterhaltungsabend

August: 1. Kursaal: Jodler und Trachten 3., 10. Geführte Bergwanderungen zur Bödmenalp 4. Kursaal: Klavierabend Sir Francis Cassel

4./5. Geführte Bergtour auf den Titlis 6. Breakfahrt zum «Alpenrösli»

8. Kursaal: Revue

9. Bergwanderung für Kinder mit Abkochen

Estavayer-le-Lac

Juillet/août. Ecole de voile Juillet: 24/25. Kermesse Août: 10. Bénédiction des pêcheurs et des bateaux

Fiesch

Juli/Sept. Bergsteigerschule: Kletterkurse und Hochtourenwochen

Fieschertal

Juli: 31. St. Ignaz: Prozession zum Ernenwald

Filzbach

August: 7./14. Ferienheim «Lihn»: Schweizerische Volkstanzwoche 1965

Flims-Waldhaus

Juli/Mitte Sept. Wöchentlich PTT-Fahrten «Kreuz und guer durch Graubünden». -Wöchentlich geführte heimatkundliche Wanderungen und botanische Exkursionen. – Kulturelle Veranstaltungen

Juli: 10./11. Internationales Fechtturnier

11., 25. Flimser Abendmusik 12.Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren 18. Tennis-Exhibition

August: 8. Flimser Abendmusik
10. Kinder-Schwimmfest am Caumasee

Juillet/août. Centre d'Alpinisme et de Ski: Semaines d'instruction et de courses

Fribourg/Freiburg

Juillet/août. Tous les jours: Illumination des monuments

12 juillet/7 août. Cours normal suisse 17 juillet/26 sept. Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Sculpture médiévale et baroque (Collections privées fribourgeoises) Août: 6/8. Grande-Place: Cirque Knie

Toute l'année. Tous les dimanches: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint-Nicolas. – Musée Marcello, Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xº au XXº siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtre:

Juillet: Jusqu'au 17. Spectacle classique en plein air (Nouveau Théâtre de Poche) 13. Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade.

Direction: J. Semkov

Théâtre de Verdure: Ballets yougoslaves Koulo. – Jardin Anglais: British Motors Band. Direction: H. Mortimer

23. Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade. Direction: Pierre Colombo. Soliste: P. Mollet, baryton Août: 6. Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade.

Direction: Samuel Baud-Bovy. Soliste: B. Bellay, clarinettiste 9. Cour St-Pierre: Ballets d'Athènes

(Centenaire Jaques-Dalcroze)

10. Théâtre de Verdure: Les Compagnons de la Chanson Expositions:

Juillet/15 sept. Musée Ariana: Exposition Internationale de céramique: «Emaux dans la Céramique actuelle» luillet/30 sept. Athénée: Hans Erni, peintre 31 juillet/30 sept. Musée d'art et d'histoire, Salle

des Casemates: Exposition Jaques-Dalcroze Fêtes:

Juillet: Jusqu'au 15. «Semaines de la Rose» Congrès internationaux:

pût: 4/11. Concile des Eglises chrétiennes 9/14. 2° Congrès international de la rythmique Jaques-Dalcroze Sports:

Juillet: 21/24. Onex: Championnat national (Junior) de golf 22/24. Championnat international de

yachting léger 25/31. Semaine internationale de la voile 31 juillet/8 août. Parc des Eaux-Vives: Tournoi international de tennis

La Chaîne des Rôtisseurs



Gusti Berner

Conseiller de Bouche du chapitre suisse

Im Frühjahr und Sommer: Parkrestaurant Lange Erlen, Tierpark beim Zoll Weil

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Basel

Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 24 33 33

Spécialités du Patron!

Scampi vénitienne Les grenouilles «Dufour» Lasagne verde al forno Osso buco Balbo Scalopini al Marsala Ragoût de cabri, nouillettes Le cordon bleu «Räblus» Navarin d'agneau à la corse Entrecôte double «Negresco» Le Châteaubriand «Rôtisseur» Le soufflé au Kirsch de Bâle

Au bar et foyer lunch-assiette depuis Fr. 3.— Sonntag geschlossen!

Ideale Miniaturgolfanlage



...und herrliche Gartenterrasse



Telefon 031 22 3611

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof Das gepflegte Passantenhaus - Letzter Komfort Telefon 031 22 49 42

Nach den Mahlzeiten ein Gläschen



FRATELLI BRANCA S.A., DISTILLERIE, CHIASSO





Balsthal

5. - 7. 7. Turnhalle Bezirksschulhaus

Solothurn

10. - 12. 7. Reithalle

Brienzer Rothorn

2349 m ü. M. 7700 feet

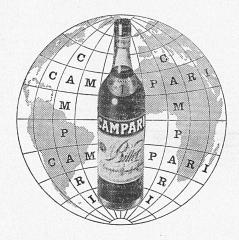
Der beliebte Ausflug L'excursion favorite The ideal Excursion

Dampf-Zahnradbahn Chemin de fer à crémaillère à vapeur Steam-driven Cogwheel-Railway

Hotel Restaurant

Höhenweg Sentier alpestre Most interesting Mountain-Walk Rothorn-Brünig-Pass





CAMPARI SA LUGANO



Eine Fahrt nach dem

WEISSFLUHGIPFEL

2844 m ü. M.

wird Ihnen zum unvergesslichen Erlebnis Ihres Davoser Aufenthaltes!

DAVOS-PARSENN-BAHNEN

Luftseilbahn Weissfluhjoch Weissfluhgipfel

Hôtel des Alpes Genève

Hôtel Epoque Genève

Rue Voltaire 10 Téléphone 022 34 87 50



Rue des Alpes 12, téléphone 022 31 15 50 Construction 1961 Toutes les chambres avec douche, salle de bain, radio et téléphone Studios meublés avec cuisinettes, arrangements pour long séjour Snack Rôtisserie, jour et nuit

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salles de conférences avec télex et pour banquets et réceptions.

Snack Bar Voltaire

les spécialités du chef de cuisine, J.-P. Fahrni, dir.

Août: 1 er. Voile: Régates des dames et solitaires 8/15. Voile: Croisière Eynard Divers:

19 juillet/7 août. Université: Cours sur les

Institutions et Organisations internationales 19 juillet/23 oct. Université: Cours de vacances de français

Août: 2/7. Cours international de rythmique Jaques-Dalcroze

Giswil

August: 8. Ob- und Nidwaldner Kantonal-Jungschwingertag

Gonten

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Appenzeller Streichmusik

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Juli/Okt. Besichtigung des Schlosses Werdenberg: Täglich geöffnet

Juli/Sept. Ausstellungen zum *Jahr der Alpen:* Grand Hotel Regina: «Grindelwald vor 200 Jahren in der Kunst», alpine Malerei aus dem 18. Jahrhundert. - Heimatmuseum: aus dem 18. Jahrhundert. – Heinhatmuseum: «Das Hochgebirge von Grindelwald», ein Querschnitt durch Literatur und Malerei des 19. und 20. Jahrhunderts. – Geführte Bergund Gletschertouren sowie heimatkund-liche Wanderungen. – Fischerei in der Lütschine

Juli: 13./16. Internationales Gäste-

Tennisturnier
14., 28. Theater- und Kongressaal:
Schweizer Abende

21. Gäste-Kleinkaliberschiessen
23. Theater- und Kongressaal: Variété-Cabaret
25. Schwing- und Älplerfest auf der Grossen

Scheidegg
Ende Juli. Klassisches Konzert
August: 1. Bergdorfet (Älplerfest) auf Männlichen 8. Älplerfest auf First

Gstaad

Juli/Okt. Geführte Hochgebirgstouren, Wanderungen, Photo- und Auto-

exkursionen, Reitveranstaltungen Juli: Bis 15. «Quinzaine des Vins vaudois» 11. Golf: Prince of Monaco Challenge 12./18. Internationale Tennismeisterschaften von Gstaad

25. Bergfest auf Plani und Wispillen August: 1. Miniaturgolf: Alpina-Cup

8. Bergchilbi auf dem Hornberg. - Golf: Saanenland - Montreux

Gunter

Juli: 24. Gästeschiessen

Hasliberg

Juli: 18. Schwing- und Älplerfest auf Käserstatt

Les Haudères

Juillet: 24. Bénédiction des voitures

Heiden

Juli/Ende Sept. Kursaal: Täglich Kurkonzerte und Dancing (ausgenommen Montag)

11. Juli/17. Aug. Kursaal-Galerie:
Werner Weiskönig
Juli: 22. Kursaal: Gala-Variété

August: 5. Kursaal: Appenzeller Abend 6. Kursaal: Stadtjodler Kreuzlingen

August: 6. Hotel Rebstock: Appenzeller Abend (Streichmusik)

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Hilterfingen Juli: 22. Hüneggpark: Heimatabend

August: 5. Hüneggpark: Heimatabend

Juli: 27./29. Das Jahr der Alpen: Alpenritt auf den Spuren Suworows (Etappe)

Immensee

Juli: 18./19. Das Jahr der Alpen: Alpenritt auf

den Spuren Suworows (Etappe)

Interlaken

Juli/3. Sept. Jeden Freitag: Abendrundfahrt auf dem Brienzersee

Juli/23. Sept. Begleitete Ausflugsfahrten BLS Juli/Sept. Kursaal: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unter-haltungsabend. Mittwoch: Candle light evening. Donnerstag: Folklore. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert

- Juli: Bis 12. Kursaal: 5. Mozart-Woche. 11./12. Juli: «Die Entführung aus dem Serail»
- Seraii» 15., 17., 22., 24., 29., 31. Tell-Freilichtspiele 25. Kirche Unterseen: Orgelkonzert Walter Mitterhofer, Wien

August: 5., 7. Tell-Freilichtspiele 6. Kursaal: Modeschau

8. Schlosskirche: Konzert Christoph Stucki, Flöte; Heiner Kühner, Orgel

Jakobsbad

Juli/Aug. Kurhaus: Jeden Dienstag Appenzeller Streichmusik

Jegenstorf

Juli/10. Okt. Schloss: Sonderausstellung «Deutsches Porzellan des 18. Jahrhunderts»

30 août/4 sept. L'Année des Alpes: Rallye pédestre de la route des crêtes du Jura suisse

Kanderstea

Juli/Aug. Bergsteigerschule Schwarenbach: Geführte Tourenwochen, Kletter- und Eiskurse

Juli. Wöchentlich geführte Pflanzenexkursionen 11. Wanderung Lötschbergrampe Nord August: 8. Schäferfest auf der Gemmi

Kappel

Juli: 18. Das Jahr der Alpen: Start zum Alpenritt auf den Spuren Suworows (mit isländischen Kleinpferden)

Klöntalersee

Juli: 21./22. Das Jahr der Alpen: Alpenritt auf den Spuren Suworows (Etappe)

Klosters

Juli/18. Sept. Schweizerische Bergsteigerschule Silvretta: Tourenwochen

11. Juli/15. Aug. 4. Klosterser Kunstwochen: Ausstellungen «Bündner Maler der Gegenwart», Schülerzeichnungen, Prättigauer Hausrat aus früheren Zeiten;

Konzerte, Orgelabende
Juli: 13., 20., 27. Platzkonzerte
14. Reformierte Kirche: Orgelkonzert
Oreste Zanetti

14., 16., 21., 23., 28., 30. Botanische Exkursionen

14., 21., 28. Jugendschwimmen

14, 71, 26. Silvretta: Liederabend Elsa Cavelti 17./18. Tennis: 12. Seniorenturnier, Gotschna-Wanderpreis 21. Reformierte Kirche: Orgelkonzert

Gion Antoni Derungs Kammermusikabend

25. Wettfischen

28. Reformierte Kirche: Musik des Mittelalters. Ausführende: Silvia und Walter Frei-Cantieni

August: 3., 10. Platzkonzerte

A. Reformierte Kirche: Orgelkonzert Martin Derungs. – Jugendschwimmen 4., 6. Botanische Exkursionen

7. Reformierte Kirche: Cembalorezital

7./8. Tennisländerkampf Schweiz-Bayern

Kreuzlingen

Juli: 17., 18., 31. Wasserball-Meisterschafts-spiele Nationalliga A 24. Wasserball: Kreuzlingen – Bremen

August: 5. Wasserball-Meisterschaftsspiel
7. Seenachtfest

Juli: 14./15. Marktplatz: Zirkus Knie

Lausanne

Concerts:

Juillet: 16, 23, 30. Cathédrale: Concerts d'été Août: 6. Cathédrale: Concert d'été Expositions:

Juillet/26 sept. Musée cantonal des beaux-arts: 2º Biennale internationale de la tapisserie Fêtes:

Juillet: 16/24. Tir cantonal vaudois Sports:

Juillet: 18/21. Voile: Championnat suisse 5,5 m

Lauterbrunnen Juli/Sept. Fischen in der Lütschine. – Golfspiele Juli: 17./18. Sommernachtfest 25. Golfplatz Trümmelbach: Wengen

Competition August: 1. Dorfchilbi

Lenk i.S.

Juli: 9./11. Tennismeisterschaften der Lenk

11. Bühlberg-Dorfet 18. Iffigenalp-Dorfet

24./25. Sommerfest

August: 8. Alpenrösli-Dorfet

Lenzerheide-Valbella

- Juli/Sept. Geführte Bergtouren, Berg-wanderungen, botanische Exkursionen Juli: 9./11. Tennis: Preis der Lenzerheide
- 11., 14., 18. Golf: Memorial Cup Dr. A. Ehinger, Prince Pierre de Monaco Cup, Sport-kommissions-Cup 25., 28. Golf: Captain's Prize, Memorial Cup
- 25, 26. Golf: Captain's Prize, Memorial Cup Dr. h. c. P. Jaberg 31. Konzert: Quartetto Monte Ceneri August: 1, 4, 6, 8, 6 olf: Grandhotel-Schweizer-hof-Cup, Ladies' Cup, Memorial Cup A. Boyer, Memorial Cup Prof. Dr. E. Anderes 10. Golf: Grandhotel-Kurhaus-Cup

Juli/Sept. Täglich Kurkonzerte Juli: 20,/21. Gäste-Tennisturnier: Kurvereinspreis August: 8. Grosses Schäferfest auf der Gemmi

Levsin

Juillet/fin sept. Ecole internationale d'alpinisme moderne: Cours d'alpinisme et de varappe Juillet: Jusqu'au 16, Festival international des jeunes artistes: Cours magistraux (piano, violon, violoncelle, chant, interprétation) 11. Mi-été de la Pierre du Moëlle: Fête alpestre

- 17. Auto-Moto-Club: Gymkhana-Auto 17/18. Minigolf: Championnat pour hôtes 24/25. Tournoi de tennis pour hôtes
- 25. Mi-été de Mayen, fête alpestre 30 juillet/1°r août. Tennis: Tournoi de Leysin Août: 1°r. Tir à l'arbalète
 - 8. 13º Concours hippique de Leysin

- 21. Juli/1. Aug. 18. Internationales Filmfestival von Locarno
- Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

- Juillet/oct. Parc municipal: Concerts du matin Juillet: 18. Cyclisme: Giro del Ticino 25. Marche: Championnats suisses 50 km et 10 km juniors
- 28. Fêtes du lac: Fête populaire et feux
- d'artifices

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux.

Konzerte und Theater

- Juli/27. Sept. Casino-Kursaal: Jeden Montag
- Juli/27. Sept. Casino-Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Heimatabend Juli/Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, Folkloreabende, Boulespiel Juli: 13., 20., 27. Hofkirche: Orgelkonzerte August: 2./9. 2. Musikwettbewerb Clara Haskil 3., 10. Hofkirche: Orgelkonzerte
 - Ausstellungen:
- Juli: Bis 20. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Die rollende Rohr-leitung: Der programmierte Güterverkehr
- Bis 25. Kunstmuseum: Luzerner Ikonen-
- sammlung 6. Aug./26. Sept. Kunstmuseum: Roberto Sebastiano Matta Sport:
- Juli: 10./11. Rotsee: Internationale Ruderregatta 17./18. Rotsee: Schweizer Ruder-meisterschaften 24., 31. Golf: Ric Polidoro and Heda Lacinik
- Memorial Prize, Sonnenberg-Cup August: 7. Golf: Galerie-Fischer-Cup
- Diverses:
- Juli/10. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See (Musik an Bord)
- Juli: 13. Casino-Kursaal: Modeschau aus Paris
- mit Ball
- 23. Juli/3. Aug. Allmend: Zirkus Knie
- 31. Juli/10. Sept. Kino Moderne: Filmfestival Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Schweiz. Trachten-museum, Utenberg. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: täglich geöffnet

Juillet/12 sept. Manoir: Exposition «Traditions et masques populaires»

Meiringen

- Juli/Sept. Schweizer Bergsteigerinstitut Rosenlaui: Kletter- und Eiskurse, Tourenwochen
- Juli: Bis 14. 5. Musikfestwochen mit welt-

Melchsee-Frutt

- Juli/Ende Sept. Geführte Wanderungen ins Blumen- und Tierreservat
 Juli: 8./12. Alpaufzug
 11. 100 Jahre Kurort Melchsee-Frutt
- 25. Grosses Alpschwingfest

Melchtal

Juli/26. Okt. Jeden Dienstag geführte Wanderung

Juli: 11. Melser Freilichtfestspiel

Mollis

Juli: 30./31. Das Jahr der Alpen: Alpenritt auf den Spuren Suworows (letzte Etappe)

Montana-Vermala

- Juillet/août. Patinoire artificielle: Chaque semaine match de hockey sur glace semaine match de nockey sur glace
 Juillet: 11. Tournoi de garden-golf
 18. Lac Moubra: Concours de pêche
 20/25. Tournoi international de tennis
 Août: 7/8. Tournoi de tennis pour les hôtes:
- Challenge White Label Whisky

Montreux

Concerts et théâtre:

- Juillet: Jardin anglais: Lyre de Montreux (tous les jeudis) Juillet/août. Casino: Chaque vendredi soirée de
- galas avec des vedettes internationales
- Juillet/sept. «Chez Fanchette»: Soirées folkloriques Expositions:
- Juillet/21 août. Casino: 11° Exposition suisse d'art alpin
- Juillet/26 août. Salon d'été, peinture suisse contemporaine Juillet/28 août. Galerie Picpus: Folklore et
- artisanat suisses Sports:
- Juillet: 25. Golf: Médaille mensuelle
- Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye:
 Jardin alpin

Morges

Juillet: 28. Voile: Championnat suisse des 6 m

Morgins

Juillet: 21. Tournoi international de pétanque

Juli/Sept. Angelsport. - Golfmatches (Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental). – Tennisturniere. – Geführte Bergtouren

Murten August: 1./8. Schloss Münchenwiler: Willi-Burkhard-Woche. Leitung: Fritz Indermühle

7. Sommernachtsball

Neuchâtel

- Juillet/déc. Musée d'ethnographie: L'Art
- Juliet/dec. Musee d'ethnographie: L'Art médiéval en Hongrie Juillet: Jusqu'au 18. Galerie Numaga, Auvernier: Exposition de Goulot, peintre 10/16. Voile: Championnat suisse junior et Championnat national des 4,2 m 10 juillet/déb. sept. Soirées d'été: Divertisse-
- ments musicaux et théâtraux au quai Osterwald
- 17/18. St-Blaise: Fête nautique des sociétés
- de sauvetage 20, 27. Cour du Château: Orchestre de chambre de Neuchâtel 22/30. Jardin de l'Hôtel DuPeyrou: Théâtre
- populaire romand Août: 3. Salle des conférences: Fanfare de
- l'Armée du Salut de Nottingham Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Neuhausen

August: 1. Rheinfallbeleuchtung mit Grossfeuerwerk

Pontresina

- Juli/Ende Sept. Täglich Konzerte im Taiswald. Wöchentlich Wild-, Photo- und heimatkundliche Exkursionen; Berg-, Kletter- und Eistouren; Führungen in den Nationalpark, Forellenfischerei, Kutschenfahrten ins Val Roseg Juli: Bis Mitte. Skilauf auf dem Firnfeld der
- Diavolezza
 Mitte Juli/Mitte Aug. Wöchentlich botanische Exkursionen

KURSAAL CASTNO LUCERNE



Erstklassig 180 Betten

Wintersaison: Dezember-April Sommersaison: Juni-September

Dr. G. Decurtins-Brenn, Propr. Telefon 081 4 21 81 Telex 54240



PARPANER ROTHORN

1500-2860 m

Ein neues Iohnendes Ziel, leicht erreichbar, 16 km von Chur, an der Julier-Route.

Phantastische Rundsicht

Gipfelrestaurant mit Sonnenterrasse Schöne Wanderungen

Talstation beim Heidsee

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten, ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel GLAND VD aearündet 1895



bis 1400 m. ü. M. (Kurgebiet), anschliessend Sesselbahn bis auf 2000 m. ü. M.

ab UNTERTERZEN am Walensee. SBB-Station Route Zürich-Chur Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 631 63

100 Jahre



Verlangen Sie Prospekte und Reisevorschläge

Untersee und Rhein

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein 8200 Schaffhausen 2

Telefon 053 5 42 82

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!





Bahnhofbuffet Winterthur

Immer gut! Neuzeitlich renovierte Lokalitäten Walter Frauchiger



Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.

20 Autominuten von Zürich.

G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 6 22 31

L'apéritif à base d'artichauts à servir froid ou à l'eau de Seltz

Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 28251 Dir. H. Zaugg Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

Hotel Zürich



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381 200 Betten, Luxusappartement mit Fernsehen, Radio, Telefon, Dusche, WC und Toilette Fr. 26.pro Person mit Frühstück



Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität und Tradition

Die kleine Bahnhofwirtschaft

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der Jahrzehnte zum

Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510000 Liter Kaffee, 385000 Liter Milch, 815000 Liter Bier und 220000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

20. Camerata Zürich. Leitung: Räto Tschupp. Solisten: Ursula Hänggi, Harfe; Aurèle Nicolet, Flöte (Engadiner Konzertwochen)

ust: 6. Festival Strings Lucerne. Leitung Rudolf Baumgartner (Engadiner Konzert-

Rapperswil

Juli/1. Nov. Heimatmuseum, beim Schloss: nachmittags geöffnet (ausgenommen

Freitag)
Juli: 10./31. Galerie 58, Seestrasse 7:

Camille Graeser
17./18. Grunau: Schützen-Weltfernmatch
August: 7./29. Galerie 58, Seestrasse 7: Max Bill Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Juli: 23./24. Das Jahr der Alpen: Alpenritt auf den Spuren Suworows (Etappe)

Rheinfelden

Juli/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik, Kunstausstellungen, Rhein-schiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. - Augst: Römisches Theater und Museum

30. Juli/1. Aug. Internationale Bodensee-Segelwoche

Rorschach

Juli: 17. Seepark: Bunter Abend

18. Fahnenweihe 18. Juli/15. Aug. Heimatmuseum: Ernst Graf, Aquarelle, Zeichnungen, Druckgrafik

Saignelégier

Août: 7/8. Marché-concours national et courses de chevaux

Salvan

Juillet: 17/18. Fête champêtre Août: 8. Ski: Derby de la Fenive

Samedan

Juli: 12., 19., 26., 29. Golf: Piz-Nair-, Kurverein-Samedan-, Prince Aga Khan-, Chesa-Veglia-Cups

30. Klavierabend Nikita Magaloff (Engadiner

Konzertwochen)
August: 1., 2., 5., 8. Golf: Bernina-, Hans-Badrutt-, Saratz-, Kulm-Hotel-Cups
9. Golf: Carlton Hotel Cup

Juillet/26 sept. Château: Exposition de peinture. Prix international «Château de La Sarraz»

Schaffhausen

Juli: Bis 18. Birch: Schaffhauser Kantonal-

schützenfest

18. Wasserball-Meisterschaftsspiel 24./25. Boccia: Schweiz-Italien. - Leicht-

athletik: Schaffhausen-Oetigheim August: 1. Neuhausen: Rheinfallbeleuchtung mit Grossfeuerwerk

Schattdorf

Juli: 18. Innerschweizerisches Schwing- und Älplerfest

Schwellbrunn

August: 8. Appenzellisches Kantonalschwingfest

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Juli/Sept. Unterengadiner Konzerte Juli/Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen

Juli. Botanische Exkursionen

9./18. Golf Week Vulpera 11. Golf: Stroke Play Competition Ca. 15. Kurhaus Tarasp: Modeschau

Schwimmen: Meisterschaft des Unter-engadins. – Golf: Challenge of the Lower Engadine

20./21, Pingpong: Meisterschaft des

Unterengadins
22./24. Tennis: Meisterschaft von Vulpera
24./25. Gäste-Kleinkaliberschiessen
25. Schwimmfest und Gymkhana. – Golf:

Ackermann-Cup, Flag Competition
August: 1. Golf: Stroke Play Competition
Anf, Aug. Kurhaus Tarasp: Modeschau
2.//3. Pingpong: Meisterschaft von Vulpera
5./7. Tennis: Meisterschaft des Unterengadins
8. Golf: Challenge of Vulpera

Seedorf UR

Juli: 19./21. Das Jahr der Alpen: Alpenritt auf den Spuren Suworows (Etappe)

Août: 1er. Natation: Championnat suisse de grand fond

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. - Musée des tireurs

Juli: 27. Kirche Sils-Baselgia: Quartetto Italiano (Engadiner Konzertwochen)

August: 3. Cembalorezital Edith Picht-Axenfeld

(Engadiner Konzertwochen)
10. Klavierabend Monique Haas
(Engadiner Konzertwochen)

Sion

Juillet/30 sept. Tous les soirs: Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Juli/30. Sept. Schiffahrt Solothurn-Neuenburg, Kurs- und Spezialfahrten

ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-sammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Juli/Sept. Schloss: Ausstellung «Die Alpen in

der Malerei» (17.–20. Jahrhundert)
Juli: 26. Schlosskonzert: Camerata Bern.
Leitung: Alexander van Wijnkoop 27./31. Tennisturnier

St-Cerque

St-Cergue
Juillet: 14. Concert en plein air: Fanfare
municipale de Nyon
20. Excursion avec dégustation de vins
25. Mi-été de Monterêt
29 Tournoi de garden-golf

31. Bal du chœur mixte Août: 5/8. Tournoi de tennis

St. Gallen

Konzerte:

Juli/Sept. Jeden Montag Serenaden im Katharinenhof Ausstellungen:

Juli/Okt Stiftshibliothek: «Mittelalterliches Europa im Kloster St. Gallen – Hand-schriften aus dem 5. bis 15. Jahrhundert»

Juli: Bis 18. Kunstmuseum: Polnische

Bildteppiche 24. Juli/4. Sept. Kunstmuseum: Otto Meyer-Amden

Diverses: 12. Juli/11.Sept. Institut auf dem Rosenberg: Staatliche Deutsch-Ferienkurse

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten.

Industrie- und Gewerbemuseum:

Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag Führungen durch die Hochschule

St-Maurice

Juillet: Jusqu'au 16. Festival international des jeunes artistes: Cours magistraux (piano, violon, violoncelle, chant, interprétation)

St. Moritz
Juli/Aug. Wöchentlich geologische Exkursionen.
— Täglich Kurkonzerte in den Bäderanlagen.
— Casino- Kursaal: Boulespiel
Juli: 12., 19., 25., 26. Botanische Exkursionen
12., 19., 26., 29. Golf: Piz-Nair-, KurvereinSamedan-, Prince Aga Khan-, ChesaVeglia-Cups
21., 30. Symphoniekonzerte. Leitungs:
Urs Schneider
23. Klavierabend Hans Richter-Haaser
(Engadiner Konzertwochen)

August: 1./15. St.-Moritzer Regattawochen 1965: St.-Moritzer-See: 1./3. Aug.: Olympiajollen: Challenge Badrutt Cup; Korsaren: Sonnenpreis von St. Moritz. 5./7. Aug.: Olympiajollen: Sonnenpreis von

- St. Moritz; Korsaren: Nationale Meister-schaften. Silvaplanersee: 8./10. Aug.: Schweizer Meisterschaften der Finn-Dinghies; 12./14. Aug.: Ski-Yachting für Finn-Dinghies, Flying Dutchmen und Fireballs
- , 2, 5, 8. Golf: Bernina-, Hans-Badrutt-, Saratz-, Kulm-Hotel-Cups 5. Boule: Carpano-Preise 7./22. «La Quinzaine de Tennis de St-Moritz»:

- Diverse Turniere
 8. Suvretta: Festival Strings Lucerne.
 Leitung: Rudolf Baumgartner (Engadiner Konzertwochen)
- 9. Golf: Carlton Hotel Cup

Août: 5/28. 5º Année de musique de chambre

Stansstad

August: 8. Radiowanderung: Stansstad-Mattgrat-Ennetbürgen

Juli/15. Aug. Thunerhof: Max Buri, Juli/24.Aug. Jeden Dienstag Abendrundfahrt auf dem Thunersee Juli/4.Sept. Jeden Samstag Abendrundfahrt

auf dem Thunersee

Juli/Sept. Kursaal: Konzerte, Dancing, Boule 16. Juli/20. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Thunersee

7. Aug./7. Sept. Galerie Aarequai: Etienne Claré

Juli: 26./27. Das Jahr der Alpen: Alpenritt auf den Spuren Suworows (Etappe)

30 juillet/1 er août, Concours hippique national

Juli: 24,/25, Hochalp: Jakobi-Feier (Alpstobete) 26. Gasthaus Rossfall: Sennenball

Juillet: 19/24. Tournoi de minigolf 22/24. Tennis: Tournoi pour les hôtes 25. Procession

Août: 6/16. Grande semaine de tennis pour les

Juillet: 11. Fête cantonale valaisanne de lutte

Juillet/sept. Concerts folkloriques. - Dans divers hôtels: Récitals Frédéric Grobe, pianiste Juillet: 10/11. Jardin du Rivage: Fête de l'été

18. Théâtre de Verdure: Fanfare municipale

La Lyre
24/25. La Tour-de-Peilz: Grand prix du
Haut-Lac (sauvetage)
24 juillet/3 oct. Musée Jenisch: Exposition

de peinture d'été

Villars-Chesières

Juillet: 11. Centenaire de la station. - Golf: Coupe des Alpes vaudoises 18, 25. Golf: Coupe de l'Hôtel La Renardière,

Course aux drapeaux

20/26. Tournoi international de tennis: Championnat des Alpes vaudoises 24/25. Bretaye: Fête alpestre de la mi-été 31 juillet/1 ° r août. Taveyannaz-Les Chaux:

Fête alpestre de la mi-été
Août: 1°r. Golf: Coupe du Roc d'Orsay.
7/8. Anzeindaz: Fête alpestre de la mi-été

8. Golf: Coupe du Villars-Palace

Juli: 18. Geführte Wanderung

Weggis

Juli/Sept. Täglich Kurkonzerte

Weissbad

Juli/Aug. Kurhaus: Jeden Sonntag Appenzeller Streichmusik

Wengen

Juli/Anf. Sept. Wengener Sommerkonzerte Juli: Bis 11. Internationales Tennisturnier: Meisterschaft des Berner Oberlandes und Serie-C- und -D-Turnier um den Jungfrau-Becher 16., 23., 30. Geführte Wanderungen

 Wengener Dorfsonntag und Trachtenfest
 Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental:
 Wengen Competition 27. Geführte Bergtour

August: 1. Bergchilbi auf Männlichen 6. Geführte Wanderung 10. Geführte Bergtour

Wil

Juli: 18./25. Concours hippique

Winterthur

18. Juli/1. Aug. Das Jahr der Alpen: Zweiwöchiger Ritt mit Kleinpferden durch die Schweizer Alpen

Das ganze Jahr, Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. - Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

Juillet: 10/12. Fête Armes Réunies (Abbaye)
11. Championnat romand d'athlétisme. – Motos: Course de côte Bonvillars-Fontanezier

Zermatt

Schwarzsee

Juli: 10./18. Das Jahr der Alpen: Jubiläumsfeierlichkeiten zur Erstbesteigung des Matterhorns vor hundert Jahren August: 5. Fest «Maria zum Schnee» auf

Juli: 9./11. Schweizerisches Katholisches

Zuoz

Juli: 15. Lyceum Alpinum: Konzert Heinz Holliger, Oboe; Ursula Hänggi, Harfe; Esther Nyffenegger, Cello (Engadiner Konzertwochen)

Konzerte und Theater: Juli: Parktheater Meilen: Freilichtaufführungen

«L'infedeltà delusa», Oper von J. Haydn Bis 17. Zelttheater Lindehof: «König Ubu», Drama von Alfred Jarry (Zürcher Werkbühne) 10./11., 15./16. Hof des Landesmuseums:

10,/11, 15,/16. Hof des Landesmuseums: Cabaret-Parade (Zürcher Junges Theater)
 11. Radio-Studio: Sonntagmorgenkonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solistin: Aurora Natola, Violonceilo
 15. Grossmünster: Orgelabend Nicole Pillet
 17,/31. Hof des Landesmuseums: «Fischbecker Wandteppich», Legendenspiel von

Manfred Hausmann (Zürcher Junges Theater – jeweils Donnerstag bis Sonntag) 18. Radio-Studio: Sonntagmorgenkonzert.

Leitung: Erich Schmid. Solist: Adrian Aeschbacher, Klavier August: 5./15. Hof des Landesmuseums: Cabaret-Parade (Zürcher Junges Theater – jeweils Donnerstag bis Sonntag)
Ausstellungen und Messen:

Juli/Aug. Graphische Sammlung der ETH: Eduard Imhof

Ledard Imnor
Juli/15.Aug. Kunstgewerbemuseum:
«Ornament ohne Ornament»
Juli/Ende Sept. Stadthaus: Robert Schürch,
lavierte Tuschzeichnungen

Juli/Sept. Höschgasse beim See: Bildhauer-atelier Hermann Haller Juli/Okt. Kunsthaus: Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen

Juli: Bis 14. Helmhaus: «Tua res agitur – die Sache der Philosophie», Ausstellung der «Bauhütte der Akademie» 21. Kunsthaus: Meisterwerke der Gottfried-

Keller-Stiftung, Schweizer Kunst aus neun Jahrhunderten 24. Juli/18. Aug. Helmaus: Japanische Holz-schnitte (Schenkung Julius Müller) 28. Juli/5. Sept. Kunsthaus: de Staël, Gemälde

Internationale Kongresse:

Juli: 11./15. Kunsthaussaal: 2. Internationales Forum für Psychoanalyse 25./28. Kongresshaus: Weltkoalition gegen

die Vivisektion Sport:

Juli: 17. Hallenstadion: Kunstturnen: Europa-Auswahl-Japan. – Letzigrund: Nationales Leichtathletikmeeting

Letzigrund: Internationales A.-T.-Schwab-Gedenkgehen
 Rennbahn Oerlikon: Radrennen

August: 7. Rad: Strassenrennen München-Zürich

Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung won der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen

50 Jahre Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen Telephon 042 4 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Freiund Kabelleitungen jeder Art Schwebebahnen Trolleybus- und Bahnleitungen

Wir beraten Sie verbindlich



Feuer Diebstahl Glasbruch Wasserschaden Maschinenbruch Betriebsunterbrechung Fahrzeugkasko Krankenversicherung

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden

Generalagenturen in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Genf Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, Sitten, Zürich

Agenturen in allen grösseren Ortschaften

